MUSC 18.1 Course Outline as of Fall 2022

CATALOG INFORMATION

Dept and Nbr: MUSC 18.1 Title: DICTION & REP: ITALIAN
Full Title: Diction and Repertoire: Italian
Last Reviewed: 3/27/2023

Units		Course Hours per Week		Nbr of Weeks	Course Hours Total	
Maximum	2.00	Lecture Scheduled	1.00	17.5	Lecture Scheduled	17.50
Minimum	2.00	Lab Scheduled	3.00	6	Lab Scheduled	52.50
		Contact DHR	0		Contact DHR	0
		Contact Total	4.00		Contact Total	70.00
		Non-contact DHR	0		Non-contact DHR	0

Total Out of Class Hours: 35.00 Total Student Learning Hours: 105.00

Title 5 Category:	AA Degree Applicable
Grading:	Grade Only
Repeatability:	00 - Two Repeats if Grade was D, F, NC, or NP
Also Listed As:	
Formerly:	

Catalog Description:
Study of the literal and phonetic translation, pronunciation, and interpretation of standard operatic and art song literature in Italian. Students can challenge the course prerequisite by audition. See the Auditions page on the Music Department website for more information

Prerequisites/Corequisites:
Course Completion or Current Enrollment in MUSCP 17B; OR Course Completion or Current Enrollment in MUSCP 40.2; OR by Audition

Recommended Preparation:
Eligibility for ENGL 1A or equivalent

Limits on Enrollment:

Schedule of Classes Information:
Description: Study of the literal and phonetic translation, pronunciation, and interpretation of standard operatic and art song literature in Italian. Students can challenge the course prerequisite by audition. See the Auditions page on the Music Department website for more information (Grade Only)

Prerequisites/Corequisites: Course Completion or Current Enrollment in MUSCP 17B; OR Course Completion or Current Enrollment in MUSCP 40.2; OR by Audition
Recommended: Eligibility for ENGL 1A or equivalent
Limits on Enrollment:
Transfer Credit: CSU;UC.
Repeatability: Two Repeats if Grade was D, F, NC, or NP

ARTICULATION, MAJOR, and CERTIFICATION INFORMATION:

AS Degree:	**Area**	Effective:	Inactive:
CSU GE:	**Transfer Area**	Effective:	Inactive:
IGETC:	**Transfer Area**	Effective:	Inactive:

CSU Transfer:	Transferable	Effective:	Fall 2016	Inactive:
UC Transfer:	Transferable	Effective:	Fall 2016	Inactive:

CID:

Certificate/Major Applicable:
Major Applicable Course

COURSE CONTENT

Student Learning Outcomes:
At the conclusion of this course, the student should be able to:
1. Accurately decipher the text and demonstrate appropriate interpretation of standard Italian vocal literature.

Objectives:
In order to achieve these learning outcomes, during the course students will:

1. Perform art song and operatic literature in Italian with correct singing pronunciation.
2. Use vocal techniques and musical interpretations appropriate to the style.
3. Research and explain the literal meaning of song and aria texts within their historical and cultural context.
4. Produce proper phonetic transliterations of Italian song and aria texts with the International Phonetic Alphabet (IPA).
5. Demonstrate knowledge of the broad range of repertoire constituting the standard vocal literature in Italian.

Topics and Scope:

I. Introduction to the International Phonetic Alphabet
  A. Symbols for vowels
  B. Symbols for consonants - voiced and unvoiced
II. Pronunciation Rules and Guides for Italian
III. Practical Applications
  A. Deciphering texts
    1. Translations from reference sources

2. Using the dictionary
B. Pronunciation vs. good vocal technique
1. Vowels and consonants in relation to tessitura
2. Pronunciation modifications for different applications
3. Variations with respect to the student's own native language orientation
4. Facial postures
C. Literature and repertoire
1. Music of the Bel Canto era and into the present
2. The development of opera
3. The art song and its history in Western music

IV. Analysis and Evaluation of Recorded and Live Performances of Vocal Repertoire
A. Professional recordings by various artists
B. Internet research
C. Live concerts

V. The Artist's Process
A. Literature selection
B. Preparing the text
C. Researching the historical context
D. The role of the coach and accompanist
E. Procedure and practice - stylistic and technical considerations
F. Stage deportment and traditions

Assignment:

1. Reading assignments in the text (10-20 pages/week).
2. Pronunciation practice of International Phonetic Alphabet (IPA) symbols and specific language sounds for Italian.
3. Completion of worksheets analyzing the style elements of the composition of study.
4. Written analysis and critique of recorded performance of the composition of study.
5. Written work transliterating each word of the sung text into IPA pronunciation symbols.
6. Written translation of the Italian text into literal and also syntactically correct English.
7. Library research on the background and the historical context of the composition of study.
8. In class performance of 3-4 arias and/or art songs to demonstrate the application of proper linguistic pronunciation skills.
9. Two to four exams (multiple choice or completion) on phonetic symbols and vocal music terminology.

Methods of Evaluation/Basis of Grade:

Writing: Assessment tools that demonstrate writing skills and/or require students to select, organize and explain ideas in writing.

Translations of song texts, research reports, and critiques	Writing 10 - 20%

Problem Solving: Assessment tools, other than exams, that demonstrate competence in computational or non-computational problem solving skills.

Phonetic transliterations	Problem solving 10 - 20%

Skill Demonstrations: All skill-based and physical demonstrations used for assessment purposes including skill performance exams.

Class performances and recitals	Skill Demonstrations 40 - 60%

Exams: All forms of formal testing, other than skill performance exams.

Phonetics exams (completion, multiple choice)	Exams 5 - 20%

Other: Includes any assessment tools that do not logically fit into the above categories.

Attendance and class participation	Other Category 10 - 20%

Representative Textbooks and Materials:
Diction for Singers: A Concise Reference for English, Italian, Latin, German, French and Spanish Pronunciation. Wall, Joan et al. Pacific Isle Publishing. 2005 (classic)

Song: A Guide To Art Song Style And Literature. Kimball, Carol. Hal Leonard Corporation. 2006 (classic)

28 Italian Songs & Arias of the 17th & 18th Century (Med. High or Med. Low Voice). Walters, Richard, ed. Piano/vocal score with CD. G. Schirmer. 2008 (classic)

Instructor prepared materials.